CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Agustín (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6426; CIHM 8, 197
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze Juan Alfonso, que Dios perdone, fijo de Alfonso Estévanez. Este caballero fue bueno e de buena vida e amado de los sen(n)ores. Finó 9 días andados del mes de abril, era 1366 an(n)os

Texto dado por CIHM 8, 197.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Gonzalo Ruiz, hijo de Rui Lazarénez, y alcalde que fue en Toledo, que Dios perdone. Murió a 22 días de julio, era de 1363 años.

Taducción dada por CIHM 8, 197.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 197.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1328, abril, 9 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Monasterio de San Agustín, en una capilla al lado de la capilla mayor. Desaparecida. CIHM 8, 197.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6426; CIHM 8, 197; Menor Natal, E. (2023). Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores. Madrid, Guillermo Escolar. p. 132. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Salazar (siglo XVII), D-17, fol. 3v. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 138.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES